

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 124 (1998)
Heft: 17/18

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tableau des concours

Organisateur	Sujet CP: concours de projet CI: concours d'idées PQ: préqualification	Conditions d'admission	Date reddition (Retrait de la documentation)	
EUROPAN, Paris	Les nouveaux paysages de l'habitat – déplacement et proximité	Architectes de moins de 40 ans. Renseignements: secrétariat European Suisse, IREC-DA/EPFL, c.p. 555, 1001 Lausanne, tél. 021/693 42 06	Nouveau: 30 oct. 98	7/98 p.111
Lagos Espejo Resort SA, Buenos Aires (Argentine)	Hôtel du Parc national Nahuel Huapi (Argentine), CI	Architectes du monde entier autorisés à exercer dans leur pays	15 sept. 98 Nouveau: (31 août 98)	14/98 p. 239

Nouveaux dans cette liste

Magistrat der Stadt Wien	Bibliothèque principale et administration centrale des bibliothèques municipales de Vienne, CP à deux degrés	Architectes et ingénieurs civils autrichiens, ainsi que ressortissants des pays de l'UE et architectes suisses dipl. EPF ou REG A. Langue: allemand	12 oct./31 déc. 98 (4 sept. 98)	
Commune de Pully / VD	Collège de dix classes et centre de vie enfantine avec salle de gymnastique et annexes, CP à deux degrés	Architectes dont la qualité est reconnue par la loi vaudoise sur l'aménagement du territoire et les constructions (LATC du 4.12.1985/4.2.1998)	(11 sept. 98)	17-18 p. 286

Expositions

Ville de Neuchâtel	Salle omnisports de la Riveraine, Neuchâtel	Passage Maximilien-de-Mauron 4, Neuchâtel. Ouvert du 13 juillet au 21 août 1998, lundi-vendredi, 14 h-18 h
BLS Alp Transit SA	Pont-rail sur le Rhône à Rarogne, CP	EPFL Ecublens, bâtiment «La Coupole», niveau 1, CO2. Ouvert jusqu'au 29 août 1998, lundi-vendredi, 8 h - 18 h

Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec *Schweizer Ingenieur und Architekt* (SI+A), organe officiel en langue allemande de la SIA, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes SIA 152 ou UIA ainsi que des expositions y relatives.

Pour tout renseignement, prière de s'adresser exclusivement au secrétariat général de la SIA, tél. 01/283 15 15.

Mémento des manifestations

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
Management de la qualité – Cours FORM	31 mars-20 nov. (13,5 jours)		FORM Suisse romande, Mme Pfister, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021/646 34 21, fax 021/647 19 24
Frank Lloyd Wright: la cité vivante – Exposition	11 juin-11 octobre	Vitra Design Museum, Weil am Rhein (RFA)	Vitra Design Museum, D-79576 Weil am Rhein, Internet http://www.design-museum.de
Franco Ponti, architecte 1921-1984 – Exposition	3 juillet-23 août	Ancien couvent des Augustines, Monte Carasso (Tessin)	Fondation des architectes tessinois, Brino Brocchi, arch. FAS, via cà di sotto, 6925 Gentilino, tél. 091/994 78 66
Le pont sur le Rhône à Rarogne – Exposition	13 juillet-29 août, lu-ve 8 h-18 h	EPFL-Bâtiment «La Coupole», niveau 1 – CO2	ICOM-Construction métallique, EPFL-DGC, 1015 Lausanne, tél. 021/693 24 26
WCTE 98 – World Conference on Timber Engineering	17-20 août	EPFL, Lausanne	WCTE 98, EPFL-IBOIS, 1015 Lausanne, tél. 021/693 23 95
Computers and Networks: Human Choice and Computers – 5 th World Conf.	25-28 août	Centre international de conférences, Genève	HCC-5 World Conference, HEC-ONFORGE, UNIL, 1015 Lausanne, tél. 021 / 692 34 07
Fifth World Conference on Human Choice and Computers (HCC-5): «Computers and Networks in the age of globalization»	25-28 août	Genève	INFORGE, Université de Lausanne, Ecole des HEC, Prof. Munari, tél. 021/692 34 01 ou 692 34 07
CeBIT HOME 98 Electronics – Exposition	26-30 août	Hanovre (RFA)	Foire de Hanovre SA, D-30521 Hanovre, tél. (0511) 89-0, Internet: http://www.messe.de
Lieu du crime: les moyens de preuves – Exposition	26 août - 22 novembre	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstr. 60, Zurich	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zurich, tél. 01 / 446 22 11

En gras: organisation ou participation de la SIA. Sans garantie de la rédaction

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
12 ^e congrès de l'Union internationale des femmes architectes (UIFA)	Début septembre (10 jours)	Tokyo (Japon)	Secrétariat UIFA Japon, Laboratory for Innovators of Quality of Life, 2-6-5 Koujimachi, Chiyoda-Ku, Tokyo 102 (Japon), fax +81 3-5275-7866
Politiques publiques et finances: jusqu'où peut-on ignorer le territoire? – Séminaire 3 ^e cycle	Septembre-octobre (3 x 2 1/2 jours)	A préciser	Communauté d'études pour l'aménagement du territoire, c.p. 555, 1001 Lausanne, tél. 021/693 41 65
Glasstec 98 – 15 ^e Salon international	1 ^{er} -5 septembre	Foire de Dusseldorf (D)	Messe Düsseldorf GmbH, case postale 101006, D-40001 Düsseldorf, http://www.tradefair.de
Espoir et résistance: le XX ^e siècle à travers les affiches des mouvements ouvriers et pacifistes	2 septembre-18 octobre	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstr. 60, Zurich	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zurich, tél. 01/446 22 11
Vers une politique du patrimoine? – Journée d'étude sur la gestion du patrimoine construit	Vendredi 4 septembre	Forum d'architecture, halles de l'Ile, place de l'Ile 1, Genève	Fondation Braillard architectes, Palais de l'Athénée, rue Saint-Léger 16, Genève, tél. 022/310 49 07
Lieux de folie – Monuments de raison: architecture et psychiatrie en Suisse romande 1830-1930 – Exposition	4 sept.-11 oct. ma-di: 10-18 h je: 10-21 h	Archives de la construction moderne, av. des Bains 21, Lausanne	Archives de la construction moderne, EPFL-IHTA, av. des Bains 21, Lausanne, tél. 021/693 73 91
Cours postgrade Communication Systems 1997-98: Communication Software Engineering	7-11 septembre	EPFL Ecublens	EPFL-SSC, 1015 Lausanne, tél. 021/693 56 38
Transport et durabilité – Journée d'étude internationale	Mardi 8 septembre	Hôtel Hilton, Bâle	Ernst Basler + Partner AG, Zollikerstrasse 65, 8702 Zollikon, tél. 01 / 395 11 11
Finances: gestion des mandats – Cours SIA-FORM	Mercredi 9 sept.		SIA-FORM, secrétariat SIA vaudoise, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021 / 646 34 21
21 ^e congrès international des sciences aéronautiques (ICAS)	13-18 septembre	Melbourne (Australie)	Association suisse sciences aéronautiques, p.a. ARL, Gotthardstrasse 52, 8002 Zurich
Conférence internationale sur les eaux usées, leur recyclage et utilisation	14-16 septembre	Foire de Milan (Italie)	Politecnico di Milano, Sezione Ambientale, Piazza L. da Vinci 32, I-20133 Milan, tél. (02)23 99 64 00
International Conference on Wastewater Treatment, Recycling and Reuse	14-16 septembre	Milan (Italie)	Politecnico di Milano, D.I.I.A.R. Sezione Ambientale, Piazza Leonardo da Vinci 32, I-20133 Milano, tél. +39-2-2399.6414
E-Commerce: From Vision to Opportunities – Conférence internationale sur le commerce électronique	Mardi 15 sept.	Bellevue Palace, Berne	Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE), http://www.adventis.ch/ieee_seminar.htm
The Use of Electrical Energy Storage Systems for Electric Energy system Optimization	15-18 septembre	EUS GmbH, Science Park, Munscheidstrasse 14, Gelsenkirchen (D)	EUS GmbH, Munscheidstrasse 14, D-45886 Gelsenkirchen, tél. 49 209 167 2200
Finances: comment travailler avec sa fiduciaire – Cours SIA-FORM	Mercredi 16 sept.		SIA-FORM, secrétariat SIA vaudoise, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021 / 646 34 21
Dimensionner les chaussées – Journée technique LAVOC	Mercredi 16 sept.	EPFL Lausanne	LAVOC-EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021 / 693 23 45
« Les paradis artificiels », 1 ^{er} symposium international d'architecture (en anglais)	16-18 septembre	Pontresina (GR)	http://www.pontresina.com
Découvrir le Léman 100 ans après F.-A. Forel – Colloque pluridisciplinaire	17-19 septembre	Musée du Léman, Nyon	Colloque pluridisciplinaire, Musée du Léman, CP 265, 1260 Nyon 1, tél. 022/361 09 49
Bauökologischer Lehrgang 1988	17 septembre-5 décembre	Dornbirn (Autriche)	Energieinstitut Vorarlberg, Stadtstrasse 33/ CCD, A-6850 Dornbirn, tél. ++43/(0)31202-0
Aspects juridiques liés aux contrats de mandataires et à la direction des travaux – Cours SIA-FORM	Vendredi 18 sept.		SIA-FORM, secrétariat SIA vaudoise, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021 / 646 34 21

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
L'ouverture du marché de l'électricité – 2 ^{es} rencontres de l'électricité	Vendredi 18 sept.	Lausanne, Palais de Beaulieu, salle de cinéma	Electricité Romande, ch. de Mornex 6, 1003 Lausanne, tél. 021 / 310 30 30, http://www.electricite.ch
Politiques d'achats écologiques – Journée d'information	Jeudi 24 sept.	UNIL, Collège propédeutique, auditoire C, Dorigny	Service de formation continue, UNIL-BEP, 1015 Lausanne, tél. 021 / 692 22 90, http://www.sfc.unil.ch
Les améliorations foncières en harmonie avec la nature et le paysage – Journée d'information	Jeudi 24 septembre	Hôtel Golden Tulip, Centre de congrès, Fribourg	IC Infraconsult SA, Journée améliorations foncières, Bitziusstrasse 40, 3006 Berne
Les sciences de la vie : un nouveau défi pour les ingénieurs – Congrès annuel ASST	Jeudi 24 septembre	Lausanne	Académie suisse des sciences techniques (ASST), case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 16 20
Structures de grande portée et de grande hauteur – Symposium AIPC	24 septembre	Kobe (Japon)	AIPC Association internationale des ponts et charpentes, EPFZ Hônggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 26 47
Les sciences de la vie : un nouveau défi pour les ingénieurs – Congrès annuel ASST/SATW	24-25 septembre	EPFL Lausanne	Académie suisse des sciences techniques (ASST), case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 16 20, www.satw.ch
Umweltmanagementsysteme – Im Mittelpunkt steht die Umweltleistung – Journée d'étude SNV	Vendredi 25 sept.	Centre EPFZ, Rämistrasse 101, Zurich	Association suisse de normalisation (SNV), Mühlebachstrasse 54, 8008 Zurich, fax 01 / 254 54 74
Applications Internet pour ingénieurs et architectes – Cours SIA-FORM	Samedi 26 sept.		SIA-FORM, secrétariat SIA vaudoise, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021 / 646 34 21
Cycle postgrade sur le développement	Octobre 98- février 99	Ouagadougou (Burkina Faso)	Cellule coopération du CFRC, EPFL- MA Ecublens, 1015 Lausanne, tél. 021/693 60 12
Conservation des structures porteuses – Cours SIA-FORM	Oct. 98 - mars 99		SIA-FORM, secrétariat SIA vaudoise, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021 / 646 34 21
Rénovation de bâtiments – Cours SIA-FORM	Oct.-nov.		SIA-FORM, secrétariat SIA vaudoise, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021 / 646 34 21
La forêt en fête – Manifestation populaire en plein air	3-4 octobre	Mont de Cœuve, Jura	Association des forestiers du Jura, André Irminger, garde forestier, 2864 Soulce, tél/fax 032/426 64 45
Ingénierie et management de l'environnement – Etudes européennes postgrades	6 oct. 98-7 oct. 99	EPFL Ecublens	Institut du génie de l'environnement, EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 49 41
Le passage aux énergies renouvelables – Cours de formation continue	7-9 octobre	Université de Lausanne, Dorigny	Service de formation continue, UNIL-BEP, 1015 Lausanne, tél. 021/692 22 90, E-mail Secretariat@sfc.unil.ch
Cartes de dangers – Cours de formation	7-9 octobre	Martigny/VS	Office fédéral de l'économie des eaux, case postale, 2501 Bienne, tél. 032/328 87 65
New Challenges in Transportation between Public Line Transport and Single Occupancy Driving – Int. Workshop	Jeudi 8 octobre	Centre EPFZ, Rämistrasse 101, Zurich	Data Science AG, Gratstrasse 3, 8143 Uetliberg, fax 01 / 451 65 56
Diagnostic des ouvrages en béton armé : état, méthodes, prévision du vieillissement – Journées d'étude	12-13 octobre	Saint-Rémy-lès-Chevreuse (France)	CEFRACOR, rue Saint-Dominique 28, F-75007 Paris, tél. 01 47 05 39 26
Sécurité 98 – 2 ^e Symposium romand de la sécurité	14-15 octobre	Palais de Beaulieu, Lausanne	Sécurité 98, case postale 304, 1000 Lausanne 10, tél. 021/651 11 11
BATITEC 98 – Salon International des installations techniques du bâtiment	14-17 octobre	Palais de Beaulieu, Lausanne	Palais de Beaulieu, case postale 89, 1000 Lausanne 22, tél. 021/643 21 11
Planung und Realisierung im Wasserbau – Symposium	15-17 octobre	Centre de Congrès, Garmisch-Partenkirchen (D)	Lehrstuhl für Wasserbau und Wasserwirtschaft, TU München, D-80290 Munich, tél. 08858/9203-23

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
5 ^e Symposium de l'énergie du bois (en allemand)	Vendredi 16 octobre	Auditorium Maximum EPFZ, Rämistrasse 101, Zurich	ENET, case postale 130, 3000 Berne 16
Top-Fachhochschulingenieure? Journée d'information	Mardi 27 octobre	Technopark Zurich, Technoparkstr. 1, Zurich	Ingénieurs pour la Suisse de demain, Freigutstrasse 8, 8027 Zurich, tél. 01/201 73 00
Eurailspeed 98 – Salon et 3 ^e congrès mondial sur la grande vitesse	28-30 octobre	Centre international de congrès, Berlin (RFA)	UIC, rue Jean Rey 16, F-75015 Paris
Pollutec 98 – 14 ^e exposition internationale d'équipement environnemental	3-6 novembre	Lyon Eurexpo	Pollutec, rue Rivay 70, F-92532 Levallois-Perret Cedex, tél. +33 1 41 22 00 05
Baumanagement-Forum 98, FMB/SIA	5 novembre	Casino Baden	FMB/SIA, secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15
Bois Energie 98 – 1 ^{er} Salon international du chauffage au bois	5-7 novembre	Juraparc, Lons-le-Saunier (France)	Association suisse pour l'énergie du bois, En Budron H6, 1052 Le-Mont-sur-Lausanne, tél. 021/653 07 77
3 ^e Expo nationale des pompes à chaleur	5-7 novembre	BEA expo, Berne	Fördergemeinschaft Wärmepumpen Schweiz, case postale 298, 3000 Berne 16, tél. 031/352 41 13
Journées du logement – Symposium et exposition	5-15 novembre	Granges/SO	Office fédéral du logement, 3003 Berne
Designer's Saturday	7-8 novembre	Langenthal	Design Center, case postale 1626, 4901 Langenthal, tél. 062/923 03 33
Equip'Baie 98 – Salon international de la fermeture, de la fenêtre et de la protection solaire	18-21 novembre	Paris-Expo, Porte de Versailles, Paris (F)	Groupe Miller Freeman, rue Rivay 70, F-Levallois- Perret Cedex, tél. +33 (0)1 47 56 51 60, www.equipbaie.com
Façades en bois / Minergie – Cours SIA-FORM	Mercredi 25 nov.		SIA-FORM, secrétariat SIA vaudoise, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021/646 34 21
Intertunnel 98 Europe – 4 ^e salon international sur le percement de tunnels	8-10 décembre	Foire de Bâle	Mack-Brooks Group, Forum Palace, Hatfield, Hertfordshire (UK) AL10 ORN, tél. 0707 275641
ET 98 Eisenbahn-Technologie – Exposition	8-10 décembre	Foire de Bâle	Mack-Brooks Group, Forum Palace, Hatfield, Hertfordshire (UK) AL10 ORN, tél. 0707 275641
1999			
R'99 4th World Congress - Recovery, Recycling, Re-Integration	2-5 février	Palexpo, Grand-Saconnex (Genève)	R'99 Web-Site: www.r99.com

Industrie et technique

Protection du bois en plein air: **Xyladecor nouvelle formule**

Utilisés depuis des décennies en Suisse avec succès, les vernis de protection du bois *Xyladecor* sont aujourd'hui proposés dans une nouvelle formule qui améliore encore considérablement leurs propriétés reconnues.

Des travaux de recherche intensifs ont en effet permis de perfectionner ce produit leader des vernis de protection du bois dans l'ensemble de son spectre d'action. Spécialement adapté aux exigences helvétiques et développé en fonction des critères établis sous l'égide de l'OFEFP, *Xyladecor nouvelle formule* pose un nouveau standard de qualité pour la protection des surfaces en bois exposées en plein air.

Grâce à l'emploi d'additifs choisis, une protection de longue durée contre les champignons est notamment assurée par des agents actifs microfins pénétrant en profondeur. La surface se formant après le séchage respecte quant à elle les échanges ga-

zeux tout en repoussant l'humidité et ces effets combinés confèrent au produit un pouvoir de protection à très long terme.

Facile à mettre en œuvre sans trace de pose, le produit présente une viscosité et une homogénéité parfaites qui mettent en valeur l'aspect naturel du bois; il s'étale aisément et ne sèche pas immédiatement, déployant ainsi ses excellentes propriétés de pénétration.

Disponible en diverses teintes miscibles entre elles dans toutes les proportions, le vernis contient des pigments colorés de haute stabilité qui lui confèrent une résistance aux UV permanente. Enfin, grâce à sa structure d'agents liants *Xyladecor nouvelle formule* ne s'écaille pas ce qui en facilite l'entretien.

Schmid Rhyner SA
Fabrique de vernis et peintures
8134 Adliswil